

(Translated from Chinese)

Receipt is hereby acknowledged of joint communication No. OL CHN 2/2016 dated 8 February 2016 from the Chairperson-Rapporteur of the United Nations Human Rights Council's Working Group on the issue of discrimination against women in law and in practice. The Government of China has looked carefully into the matter referred to in the communication and wishes to make the following reply:

It has been determined that the Beijing Zhongze Women's Legal Counselling and Service Centre ceased operations of its own accord, and that the claim that the Government of China ordered it to shut down is inconsistent with the facts.

HRC/NONE/2016/35
GE.16-03284 (E) 150916 160916

1603284

Please recycle 





中华人民共和国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表团

PERMANENT MISSION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

11 Chemin de Surville, 1213 Petit-Lancy

Tel: +41 (0)22 879 56 78 Fax: +41 (0) 22 793 70 14

Email: chinamission_gva@mfa.gov.cn Website: www.china-un.ch

No. GJ/07/2016

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and other International Organizations in Switzerland presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights and with reference to the latter's communication 【OL CHN 2/2016】 dated 8 February 2016, has the honour to transmit herewith the attached reply by the Chinese government.

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and other International Organizations in Switzerland avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.



Geneva, 28th February 2016

Office of the High Commissioner for Human Rights
GENEVA

联合国人权理事会在法律和实践消除对妇女歧视问题工作组主席兼特别报告员 2016 年 2 月 8 日来函 [OL CHN 2/2016] 收悉，中国政府对来函所涉情况进行了认真调查，现答复如下：

经了解，北京众泽妇女法律询服务中心系其自行关闭，所谓中国政府要求其关闭的说法不属实。